



AUTOR: Pelayo Molinero Gete  
Asesor técnico de la Consejería de Educación  
en Reino Unido e Irlanda

NIPO: 651-08-010-4

## Refranes de verano

El refranero es tan  
desconcertante como el tiempo.

### TEXTO

Los españoles, sobre todo las personas mayores –*más sabe el diablo por viejo que por diablo*–, solemos usar refranes, entre otros motivos, porque los hay para todos los gustos. Por ejemplo, si hablamos de dormir: “*Las mañanitas de abril, las mejores para dormir, y las de mayo las mejores del año*”, con lo que tenemos dos meses para disculparnos por el retraso a una cita temprana, pues por mucho que el refrán diga *a quien madruga Dios le ayuda*, hay otro que dice: “*No por mucho madrugar amanece más temprano*”.

El tiempo y las estaciones del año dan bastante juego. Por ejemplo, ahora que ha llegado el verano: “*Hasta el cuarenta de mayo, no te quites el sayo*”, para que no te quejes del mal tiempo cuando te creías que el invierno había quedado atrás, porque, ante todo, y siguiendo el refranero, *a mal tiempo, buena cara*.

El refranero desconfía de junio, retoma el refrán anterior y añade: “*Hasta el cuarenta de mayo no te quites el sayo y para más seguro hasta el cuarenta de junio*”, lo que nos lleva a julio. Este mes tiene fama de seco y caluroso: “*Por mucho que quiera ser, en julio poco ha de llover*”; o este otro: “*Dice el labrador al trigo: para julio te espero amigo*”, queriéndonos decir que

el trigo madura en este mes, pues *julio caliente, quema al más valiente*.

**“Hasta el cuarenta de mayo no te quites el sayo y para más seguro hasta el cuarenta de junio”**

Agosto no le tiene envidia a julio en cuanto al calor, eso creemos, pero el refranero es tan desconcertante como el tiempo: “*En agosto, frío en rostro*”; aunque hay otro que apuesta por lo contrario: “*Agosto, fríe el rostro*”. Agosto tiene muchos refranes relacionados con la maduración de las frutas: “*Agosto hace el mosto*”; o este otro: “*En agosto, sandía y melón buen refresco son*”. Como septiembre tiene parte de verano, podemos terminar con *agosto y septiembre pocos los entienden*, que podríamos aplicar no sólo a estos dos meses, sino a muchas otras situaciones a las que el refranero es tan aficionado a dar consejos. Por ejemplo, éste: “*Más vale solo que mal acompañado*”.

## ACTIVIDADES PARA ANTES DE LEER EL TEXTO

1. ¿Reconoces a los dos personajes de la ilustración de la página 1?
2. Busca en el diccionario lo que significa la palabra *refrán*

## ACTIVIDADES PARA DESPUÉS DE LEER EL TEXTO

1. De acuerdo con el texto y con tus conocimientos, ¿cuáles son los meses que en parte o completamente pertenecen a la estación que reconocemos como verano?

---

---

---

2. Siguiendo dicho criterio, completa esta tabla según los meses que aparecen citados formen o no parte del verano:

Meses	Todo el mes	Parte del mes	Ningún día del mes
Abril			
Mayo			
Junio			
Julio			
Agosto			
Septiembre			

3. De acuerdo con el refranero, ¿cuál es el mes más veraniego y cuál el más controvertido?

---

---

---

4. Con los refranes pasa a veces casi lo mismo que con los chistes, que al explicarlos pierden su gracia. ¿Cómo explicarías los dos refranes contradictorios que se refieren al mes de agosto?

---

---

---

5. Las siguientes situaciones pueden ser adecuadas para utilizar algunos de los refranes anteriores. Escribe debajo de cada una de las siguientes circunstancias el refrán que usarías:

5.1. Estamos a 6 de junio, llueve y hace viento:

---

---

5.2. Te han invitado a una fiesta y no vas a ir porque hay gente a la que no quieres ver:

---

---

5.3. No es la primera vez que has estado todo el día perdiendo el tiempo, jugando con tus amigos y sin preocuparte de tus obligaciones. Llegas tarde a casa, buscas algún pretexto y tus padres te reprochan:

---

---

5.4. 20 de mayo, acabas de despertarte, miras el reloj y son las 10 de la mañana: vas a llegar tarde al trabajo:

---



---

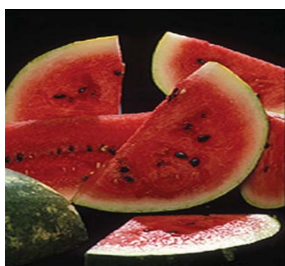
5.5. Estás en el mes de julio, hace mucho sol y mucho calor y ya no aguantas más:

---



---

6. Escribe el nombre de estas frutas propias del verano y el refrán que hace referencia a ellas y que aparece en el texto:



Fruta:

Refrán:

---



---



---



---



Fruta:

Refrán:

---



---



---



---



Fruta:

Refrán:

---



---



---



---

7. En alguno de los refranes anteriores aparecen palabras que expresan conceptos opuestos. Completa esta tabla

solo	
mucho	
mal	

En esta web <http://www.refranerocastellano.com/refran19.htm> encontrarás muchos más refranes relacionados con los meses del año. Selecciona uno que hable de la vuelta del verano a finales de septiembre, conocido como veranillo de San Miguel.

## SOLUCIONES

### Soluciones para las actividades de antes de leer el texto:

1. Don Quijote y Sancho Panza.
2. Dicho agudo y sentencioso de uso común.

### Soluciones para las actividades de después de leer el texto:

1. Junio, julio, agosto y septiembre.

2.

Meses	Todo el mes	Parte del mes	Ningún día del mes
Abril			X
Mayo			X
Junio		X	
Julio	X		
Agosto	X		
Septiembre		X	

3. Julio sería el más veraniego y agosto el más controvertido.
4. *En agosto, frío en rostro*: que los días van haciéndose más cortos, las noches más largas y puede hacer algo más de frío de lo esperado; al mismo tiempo, puede resultar que el calor se haga aún insoportable y por eso el refrán dice: “*Agosto fríe el rostro*”.
5.
  - 5.1. Hasta el cuarenta de mayo, no te quites el sayo.
  - 5.2. Más vale solo que mal acompañado.
  - 5.3. Dime con quien andas y te diré quién eres
  - 5.4. Hasta el cuarenta de mayo no te quites el sayo.
  - 5.5. Julio caliente, quema al más valiente.
6. Sandía, melón y uva.  
En agosto, sandía y melón buen refresco son.  
Agosto hace el mosto.

7.

solo	Acompañado
mucho	Poco
mal	Buena